

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA (L11-L12) A.A. 2024/2025

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture
Moderne

Prof. Beatrice Fedi

beatrice.fedi@unich.it

DUPLICE OGGETTO DEL CORSO

- Linguistica romanza:
 - Studio dell'origine e dello sviluppo delle lingue romanze o neolatine
 - Analisi linguistica di testi romanzi medievali antichi
- Filologia romanza:
 - Critica del testo o ecdotica
 - Analisi filologico-linguistica di liriche medievali delle Origini

LINGUISTICA ROMANZA

- Le lingue romanze hanno una **base genetica comune** che individuiamo nel
 - **Latino parlato** dell'uso quotidiano
- Lo si evince dai **confronti tra le lingue romanze** attraverso;
 - Metodo storico-comparativo
 - Studio delle fonti
 - Sociolinguistica

ESEMPIO DI APPLICAZIONE DEL METODO STORICO-COMARATIVO

lat. FOLIAM →

it. *foglia*

fr. *feuille*

sp. *hoja* (ant. *foja*)

port. *folha*

lat. VINEAM →

it. *vigna*

fr. *vigne*

sp. *viña*

port. *vinha*

- Questo tipo di informazioni si possono trovare nella **GRAMMATICA STORICA** di una determinata lingua
- Il vostro manuale di linguistica è una sintesi di **GRAMMATICA STORICA COMPARATA DELLE LINGUE ROMANZE**
- Presenta cioè i mutamenti fonetici in parallelo e **in diacronia** delle principali lingue romanze
- Non vi mancano però riferimenti all'evoluzione fonetica sul **piano sincronico** di una singola lingua

ESEMPIO DI UTILIZZO DI FONTI LATINE

- ❖ **Appendix Probi** (testo grammaticale forse del VI d.C.)
- ❖ Riporta esempi di parole corrette e scorrette:
 - ❖ *masculus* non *masclus* (maschio)
 - ❖ *columna* non *colomna* (colonna)
 - ❖ *fasseolus* non *fassiulus* (fagiolo)

ESEMPIO DI SPIEGAZIONE SOCIOLINGUISTICA

- ❖ L'ambiente medievale è prevalentemente rurale
- ❖ Il lat. classico *caput* (capo) viene affiancato a:
 - ❖ *testa* o *coccia* (vaso di argilla)
 - ❖ *zucca* (frutto scavato per contenere cibo, spesso sale, cfr. *avere sale in zucca*)

STUDIARE IL MUTAMENTO LINGUISTICO

- Le lingue si trasformano continuamente, ma ci sono momenti in cui avvengono più cambiamenti:
 - **Mutamenti linguistici**
 - fonetici
 - morfosintattici
- **Ogni mutamento linguistico**
 - nasce in un **luogo** e da lì si espande
 - si sviluppa entro uno **spazio temporale**, non sempre identificabile con certezza

- **Il mutamento linguistico**
 - si attua non solo in linea
 - **diacronica e sincronica**
 - ma anche
 - **geografica e storico-sociale**
- Nello studio delle **nascenti lingue romanze** ci troviamo **in particolare** di fronte a:
 - **basso grado di standardizzazione,**
 - **alta variabilità in sincronia e in diacronia**
 - **rapporto fluido tra grafia e fonetica**

LINGUA O DIALETTO?

- Nella fase storica di cui ci occupiamo (tarda latinità-medioevo) **la distinzione non è pregnante**
- **Meglio** parlare genericamente di ***VARIETA'***
- Con il passare del tempo una o più **varietà** si affermano sulle altre e acquisiscono **caratteri più stabili** attraverso
 - **criteri ortografici omogenei**
 - **grammatica normativa**

FILOLOGIA: CHE COS'É?

- Dal greco *philos* + *logia*, «amore per la conoscenza» (III sec. a.C., Alessandria d'Egitto): *definizione generica*
- Oggi ha un **triplice scopo**:
 - **reperire i testi** che la tradizione ci ha conservato
 - ricostruire **testi critici** attendibili sulla base dei loro **testimoni**
 - renderne possibile l'**analisi a tutti i livelli**

LA FILOLOGIA ROMANZA IN ITALIA

- Ha per oggetto **testi medievali**, sia letterari sia di carattere pratico, pervenuti in:
 - **copie** manoscritte o a stampa (**testimoni**)
- Quasi sempre l'**originale** è perduto
- Si deve ricostruire un **testo critico** il più possibile vicino all'originale perduto

CHE COSA FA IL FILOLOGO?

- Attua un **percorso euristico a tutto campo**:
 - paleografico, codicologico, linguistico, letterario, storico-culturale, antropologico...
- Produce:
 - un' **EDIZIONE CRITICA** sulla base di
 - un **METODO** finalizzato alla
 - ricostruzione di un **TESTO CRITICO** il più possibile simile all'originale

CHE COSA DEVE SAPER FARE LO STUDENTE?

- Conoscere i **fondamenti del metodo filologico**
- Dimostrare di essersi appropriato del **linguaggio specialistico** pertinente
- Saper leggere un'**EDIZIONE CRITICA**
- Spiegare come si arrivati a **ricostruire un determinato TESTO CRITICO**

- Conoscere il **contesto storico-culturale** a cui appartiene il testo in oggetto e saperlo
 - **parafrasare**
 - **commentare** dal punto di vista
 - filologico
 - storico-letterario
 - retorico-stilistico
 - metrico
 - linguistico

STRUTTURA DEL CORSO

I PARTE: Linguistica (3 CFU)

- Origine e classificazione delle lingue romanze
- Nozioni di fonetica e morfosintassi comparata delle lingue romanze (grammatica storica)
- Selezione di testi latino-volgari e romanzi con commento linguistico

BIBLIOGRAFIA

- Ch. Lee –S. Galano, *Introduzione alla linguistica romanza*, Roma, Carocci, 2005
- S. Asperti, *Origini romanze*, Roma, Viella 2006: cap. 4. (Le lingue romanze: cronologia, ipotesi e modelli); cap. 6. (Antichi testi romanzi)
- Diapositive e materiali a cura del docente

II PARTE: Filologia (3 CFU)

- Critica testuale (o ecdotica): il **metodo filologico**
- Letteratura italiana delle Origini
 - la **Scuola siciliana**: tradizione, contesto e problematiche interpretative
- Analisi di testi di poeti della **Scuola siciliana** e della **Lirica delle Origini** tratti da edizioni critiche

BIBLIOGRAFIA

- P. Stoppelli, *Filologia della letteratura italiana*, Roma, Carocci, 2008: capp. I-II, cap. III §§1-2, cap. IV, cap. V
- V. Formentin, *Poesia italiana delle Origini*, Roma, Carocci, 2007, capp. 6-8

- L. Renzi - A. Andreose, *Manuale di linguistica e filologia romanza*, Bologna, Il Mulino, 2003 e ristampe, cap. 10.4, *Un esempio di edizione critica: «Fresca rosa novella» di Guido Cavalcanti*
- Diapositive e materiali a cura del docente

(SOLO PER STUDENTI DELLA L11)

III PARTE: Lirica romanza delle origini (2 CFU)

- Come nasce e si sviluppa la lirica romanza?
 - La lirica galego-portoghese:
 - Lettura di testi in traduzione italiana
 - Lettura in lingua originale di una selezione di liriche con analisi filologica e linguistica

BIBLIOGRAFIA

- P. Gresti, *Antologia delle letterature romanze del Medioevo*, Bologna, Patron, 2011
- F. Brugnolo – R. Capelli, *Profilo delle letterature romanze medievali*, Roma, Carocci, 2014, cap. 3, *La letteratura galego-portoghese*
- Diapositive e altri materiali a cura del docente

PREREQUISITI

- **Nozioni basilari di fonetica e fonologia** (v. Diapositive a cura del docente)
 - E' richiesta la conoscenza della **classificazione dei fonemi, dei simboli utilizzati e della loro denominazione** con riferimento all'alfabeto fonetico internazionale (**IPA**)
 - Tali **competenze** vengono **accertate** contestualmente alla verifica delle nozioni della **I Parte del corso**

COME SEGUIRE LE LEZIONI E COME STUDIARE

- **Diapositive e altri materiali didattici**
 - saranno messi a disposizione degli studenti con cadenza settimanale o bisettimanale
 - servono da guida per selezionare all'interno della bibliografia di riferimento gli argomenti trattati durante le lezioni
 - **SOLO GLI ARGOMENTI TRATTATI A LEZIONE SARANNO OGGETTO DELL'ESAME FINALE**

PROVA IN ITINERE

- E' prevista una **prova in itinere scritta** a risposta chiusa e aperta per la **Parte I**
- Tale prova è **facoltativa**
- Le **Parti II e III** saranno oggetto di **verifica orale**

- Per la prova in itinere il docente propone **un voto** che lo studente **può rifiutare**:
- in tal caso affronterà l'**esame relativo alla Parte I oralmente**

CRITERI DI VALUTAZIONE

- La VALUTAZIONE FINALE comporta
 - la **media aritmetica** dei voti espressa in trentesimi per le Parti I-II (L12-L11)
 - la **media ponderata** dei voti espressa in trentesimi per le Parti I-II + III (L11)
- E' necessario ottenere un punteggio di **non meno di 18/30 in ognuna delle parti** in cui è suddiviso il programma **per superare l'esame**

ATTIVITA' DIDATTICA

LEZIONI:

- ❖ lunedì 9.00-11.00
- ❖ giovedì 11.00-13.00
- ❖ sabato 9.00-11.00

RICEVIMENTO

- ❖ lunedì 11:00-13:00
- ❖ sabato 11:00-13:00
- ❖ su appuntamento (in presenza o tramite Teams):
 - ❖ scrivere a **beatrice.fedi@unich.it**